



# 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1994/70  
28 January 1994  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第五十届会议  
临时议程项目17

防止歧视及保护少数小组委员会第四十五届会议的报告

小组委员会第四十五届会议主席奥恩·肖卡特·哈索内先生  
按照人权委员会第1993/28号决议和经济及社会理事会  
第1993/261号决定编写的报告

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导言.....	1 - 6	2
一、小组委员会的权限和作用.....	7 - 13	3
二、与人权委员会和其他人权机构的协调.....	14 - 15	4
三、小组委员会专家的独立性.....	16 - 17	4
四、小组委员会议程的合理化.....	18	5
五、小组委员会的工作方法.....	19 - 22	5
六、审议人权领域的新的事态发展.....	23 - 24	5
七、人权委员会第四十九届会议主席的报告.....	25 - 30	6
八、其他事项.....	31 - 33	7

## 导 言

1. 人权委员会在题为“防止歧视及保护少数小组委员会的工作”的1993年3月5日其第1993/28号决议中对小组委员会为人权委员会促进和保护人权的工作所作出的积极贡献表示赞赏，赞赏地注意到这两个机构之间的对话和合作精神得到了加强，除了其他事项以外，赞赏地注意到小组委员会使其工作合理化和精简迄今所采取的步骤，并欢迎小组委员会第1992/8号决议以及其中所附的准则。委员会请小组委员会继续审议改进其工作方法，就下列各点提出建议：

- (a) 与人权委员会和在人权领域采取行动的联合国其它主管机关取得更好协调的倡议；
- (b) 进一步加强独立专家的独立性；
- (c) 旨在使议程合理化的提议，除其它外，尤其是同小组委员会议程与委员会议程间关系有关的倡议；
- (d) 能便于最广泛地传播小组委员会研究结果的倡议，例如为每一份完成的研究报告编写简短的摘要，这样做的目的是要以各种语文印发每届会议期间完成的所有研究报告的摘要，例如采用人权事务中心的概况介绍丛书的形式，以便更好地传播这些研究报告；
- (e) 为新委员和候补委员拟订一份熟悉小组委员会工作的计划，特别是向他们提前提供多种小组委员会的文件和其他资料。

2. 委员会重申小组委员会的任务之一是彻底审议指称的侵犯人权事件的有关资料，以及向委员会提出审查结果。委员会还请小组委员会适当顾及人权领域的新发展。

3. 最后，委员会在第1993/28号决议第12段中请小组委员会第四十五届会议主席向委员会第五十届会议提交报告说明小组委员会在该决议所提各项问题上取得的进展和小组委员会工作的主要方面。

4. 经济及社会理事会在其第1993/261号决定中核准了人权委员会的请求。

5. 小组委员会主席按照委员会和理事会的上述决定向人权委员会提交了本简明报告。如有必要，小组委员会主席将在委员会第五十届会议期间其口头陈述中详细说明小组委员会第四十五届会议工作的各个方面。

6. 委员会第1993/28号决议中提到的各项问题可以归纳在以下标题下：

- (a) 小组委员会的权限和作用；
- (b) 与委员会和其他主管人权机构的协调；

- (c) 小组委员会专家的独立性;
- (d) 小组委员会议程的合理化;
- (e) 小组委员会的工作方法;
- (f) 审议人权领域的新的事态发展;
- (g) 人权委员会第四十九届会议主席的报告;
- (h) 其他事项。

### 一、小组委员会的权限和作用

7. 小组委员会第四十五届会议在讨论其议程项目时铭记其对于委员会工作的相互补充的作用, 并努力作为一个专家机构作出贡献。小组委员会按照其职权继续展开人权领域的探讨、研究和标准订立活动。小组委员会还审查了世界上侵犯人权的情况, 并就它认为应该引起人权委员会注意的那些情况通过了决定。

8. 在E/CN.4/1994/2/--E/CN.4/Sub.2/1993/45号文件中提交委员会的小组委员会第四十五届会议的报告表明了提请委员会、小组委员会委员、观察员政府、政府间组织和非政府组织注意的各项问题的范围。

9. 在讨论小组委员会的作用和职权期间, 许多专家强调有必要使这个机构的作用更为行之有效, 以便最佳地应用小组委员会的潜力来促进其独特的作用, 并避免与人权委员会的工作的重叠和重复。

10. 在审议关于通过议程的项目时, 有几位委员指出, 他们认为, 小组委员会所做的工作和外界正在发生的事件之间的差距正在扩大。他们认为, 小组委员会不能将其本身基本上限于学术研究, 还必须适应世界情况, 并通过与现实有关的议程。

11. 此后有人就小组委员会接受的第四十五届会议议程提出了两项建议。小组委员会决定将题为“向南非种族主义政权提供政治、军事、经济及其他形式的援助对人权的享受所产生的不良后果”的议程项目5(b)改为题为“监督南非的民主过渡”的一个新的分项目。另外还决定将题为“人道主义活动对享受人权的影响”的一个新项目列入议程(第1993/102号决定)。

12. 小组委员会注意到委员会第1993/28号决议第6段中重申小组委员会的任务之一是彻底审议指称的侵犯人权事件的有关资料, 以及向委员会提出审查结果。小组委员会委员特别注意到他们在处理特定国家中人权遭受侵犯的情况时应该发挥的作用。小组委员会决定在其第四十六届会议上设立的会期工作组(第1993/4号决议)

将特别研究在关于人权和基本自由遭受侵犯的小组委员会会议项目6下采用的方法和遵循的程序。

13. 小组委员会在讨论了关于其在审议有关侵犯人权情况的来文方面发挥的作用的各种意见和设想以后决定在其第四十六届会议上研究经济及社会理事会第1503 (XLVIII)号决议制定的程序的改革问题,包括可能取消该程序的问题(第1993/104号决定)。

## 二、与人权委员会和其他人权机构的协调

14. 会上在一定程度上审议了改进小组委员会与联合国人权领域其他主管机关之间的协调问题以及在题为“审查小组委员会的工作”的议程项目3下讨论的关于小组委员会工作方法的其他问题(见E/CN.4/Sub.2/1993/SR.2、4、5、12和26)。

15. 有人在讨论期间表示,与人权委员会的协调在过去两三年中得到了改善,而且委员会现在更清楚地意识到小组委员会可以发挥的作用以及这两个机构之间应该存在的关系的性质。它们之间似乎逐步形成的某些紧张关系得到了缓解。另一方面,人们认为,小组委员会也学会更好地适应委员会提出的建议和提案。有人还指出,小组委员会尚未利用所有存在的可能性,以便不仅通过提交更为精心推敲的决议草案,而且通过实质性的分析某些问题从而减轻委员会的工作负担来促进人权委员会的工作。

## 三、小组委员会专家的独立性

16. 在小组委员会第四十四届会议主席向主管人权事务副秘书长提交的关于加强专家独立性的备忘录(见E/CN.4/1993/60,第21-29段)中提出请求以后,提出正式请求的小组委员会的所有委员和候补委员都得到了联合国的证书,证明他们享有“出差专家”的地位,拥有特权和豁免权。这份文件证明有助于防止在小组委员会委员出差旅行执行公务及其每年在小组委员会届会时在日内瓦逗留期间发生危及他们的人身安全和妨碍行动独立性的事件。

17. 在第四十五届会议期间,应其本人的请求,小组委员会的一些专家和候补委员的证书的有效性进一步延长。

#### 四、小组委员会议程的合理化

18. 小组委员会议程的调整或合理化问题在第四十五届会议期间没有作为一项单独的问题加以讨论。然而，在审议和通过议程时对议程有人提出了一些意见和建议(见以上第10和第11段)。

#### 五、小组委员会的工作方法

19. 小组委员会在安排其第四十五届会议的工作时注意到其第四十四届会议上通过的关于其工作方法的准则(第1992/8号决议，附件)。

20. 小组委员会注意到人权委员会第1993/28号决议第5段中请小组委员会继续审议改进其工作的方法，因此决定在其第四十六届会议上召开一个会期工作组会议，继续研究其工作方法，特别是强调在关于侵犯人权和基本自由的其议程项目6下应采用的方法和遵循的程序以及确保在小组委员会主持下展开的研究中的建议和结论得到执行的方式(第1993/4号决议)。

21. 关于委员会第1993/28号决议第5(e)段中建议的为新委员和候补委员拟订一份熟悉小组委员会工作的计划问题，小组委员会专家们认为，新委员应该有能力展开并且已经熟悉联合国的人权活动，因此没有必要提供任何特别计划。同样他们认为，关于秘书长应该为新近当选的委员编写一套基本资料的建议低估了小组委员会专家专业知识的水平。

22. 在起草决议、决定或任何其他建议时，小组委员会委员努力在提交之前就这些文件达成尽可能广泛的一致意见。正如小组委员会报告所反映，在57项决议和决定中有46项是未经表决获得通过的，这说明小组委员会努力协调工作并以建设性的方式履行其任务。

#### 六、审议人权领域的新的事态发展

23. 如同过去一样，小组委员会第四十五届会议在题为“审查与小组委员会有关的各领域内的进一步事态发展”的议程项目4下审议了国际劳工组织和联合国教育、科学及文化组织提交的关于说明其最近活动发展的报告。小组委员会还审议了从各国政府收到的几份函件、非政府组织提交的29份书面陈述和秘书长编写的载有关于各议程项目的新的资料的一些文件。

24. 小组委员会还根据各成员国、观察员政府和非政府组织向它提交的资料集中审议了一些国家和领土上的人权实际情况的新的事态发展。小组委员会特别审议了以下国家的情况并采取了行动：科索沃(第1993/9号决议)、乍得(第1993/10号决议)、南非(第1993/11号决议)、东帝汶(第1993/12号决议)、伊朗伊斯兰共和国(第1993/14号决议)、被以色列占领的巴勒斯坦和其他阿拉伯领土(第1993/15号决议)、危地马拉(第1993/16号决议)、波斯尼亚和黑塞哥维那(第1993/17号决议)、海地(第1993/18号决议)、缅甸(第1993/19号决议)、伊拉克(第1993/20号决议)和秘鲁(第1993/23号决议)。

#### 七、人权委员会第四十九届会议主席的报告

25. 人权委员会在第1993/28号决议第12段中请委员会主席告知小组委员会在题为“防止歧视及保护少数小组委员会第四十四届会议的报告”的议程项目19下举行的辩论的情况。根据这项邀请，人权委员会第四十九届会议主席穆罕默德·恩纳瑟先生于1993年8月11日致函小组委员会第十二次会议。

26. 委员会主席在提到最近结束的世界人权会议时回顾说，世界会议的一项建议是，增进处理人权问题的各机关之间的协调，亦有必要展开合作，以便加强、合理安排和简化其活动，同时考虑到必须避免不必要的重复。这是邀请小组委员会和委员会考虑、展开研究和提出建议，以便重新评估其方法和工作方案，从而进一步实现合理化，并确保这两个机构更为有效地相互补充。

27. 主席在强调小组委员会在执行世界会议的建议方面必须发挥的重要作用时说，鉴于国际关系朝着新的世界秩序方向的演变，委员会和小组委员会之间几年来保持的对话只能加强。

28. 委员会主席在谈到世界会议敦促所有联合国人权机构合理安排和改进工作方法时说，如有必要，人权委员会可请小组委员会就需要展开进一步标准制定工作的专题性人权问题提出建议。特别是关于委员会也同样处理的移民工人、儿童、土著居民、少数人和其他脆弱群体的问题。另外还可以提出建议，以便在迄今为止优先考虑公民和政治权利方面而不是经济、社会和文化权利方面的委员会的工作和小组委员会的工作之间达成更好的平衡。他认为重要的是，小组委员会和委员会应该通过适当的建议和研究来弥补世界会议上对经济、社会和文化权利缺乏兴趣的不足，因为这一点使发展中国家极为失望。小组委员会和委员会的议程可以合理化，以便确保更为均衡和更为深入地审议所有人权。小组委员会可以根据这些原则

向委员会提出建议，而委员会也应该评论和审查其工作方法，以便使其方法更均衡更全面。这两个机构的共同努力只能提高其在世界各地保护和促进人权方面所做的工作的有效性。

29. 委员会主席进一步指出，按照其指导原则，小组委员会应该在它所展开的研究的数量和专题方面以及在它每年通过的决议和决定的数量方面继续自我约束，以便更好地利用其资源并在其工作和人权委员会的工作之间达成更好的平衡。他还祝贺小组委员会写出了高质量的报告和研究报告，展开了标准订立活动及其对现有国际法律框架所作的公认的贡献以及它所提出随后获得委员会核准的许多建设性建议。

30. 人权委员会主席最后表示希望，小组委员会第四十五届会议将能够提出进一步建议和提案，以便加强委员会和小组委员会在世界各地促进和保护人权所作的补充性努力方面的对话和协调。

#### 八、其他事项

31. 人权委员会不妨注意到，小组委员会的所有26位委员参加了多数会议。如果一位委员无法出席，则通常由其候补委员取代参加。参加会议的还有以观察员身份与会的99个国家，5个联合国机构、4个专门机构、9个政府间和其他组织、3个民族解放运动和111个非政府组织。

32. 小组委员会第四十五届会议是在一场财政危机席卷整个联合国之际举行的。人权事务中心自然受到影响，使一些活动陷于瘫痪。小组委员会也没有摆脱影响，因为要求增加会议的几项请求没有得到满意的答复。

33. 人们尽了一切努力在通常分配的时间范围内安排小组委员会第四十五届会议的工作，而且只有在证明绝对需要的情况下才增加会议。因此小组委员会只有两次下午会议延长到下午6点以后。在整个会议期间，由于会议推迟和/或提早结束仅仅损失了55分钟会议时间。